

1937.

No. 121.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN

S U R I N A M E.

LANDSVERORDENING van den 19n October 1937 tot wijziging van de Handelsregister-verordening (G.B. 1936 No. 149) in verband met de opheffing van de onderscheiding tusschen handelsdaden en niet-handelsdaden en kooplieden en niet-kooplieden, en tot wijziging van het Surinaamsch Wetboek van Koophandel (G.B. 1936 No. 115), van de Handelsnaamverordening (G. B. 1931 No. 65) en van de Zegelverordening (geldende tekst G. B. 1930 No 1).

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende, dat het in verband met de afkondiging van het Surinaamsch Wetboek van Koophandel (G. B. 1936 No. 115), en de inwerkingtreding daarvan (behalve met betrekking tot zeerecht en daarmee verbandhoudende bepalingen) eerst van een gedeelte met ingang van 5 November 1936 (Resolutie van 3 November 1936 G.B. 1936 No. 164) daarna van een ander gedeelte met ingang van 1 Juli 1937 (Resolutie van 30 Maart 1937, G. B. 1937 No. 19),

waarbij o.a de onderscheiding tusschen handelsdaden en niet-handelsdaden en kooplieden en niet-kooplieden is opgeheven,

wenschelijk is gebleken de noodige wijzigingen in de Handelsregisterverordening (G.B. 1936 No. 149) aan te brengen, en in aansluiting daaraan enkele veranderingen in andere algemeene verordeningen ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening :

Artikel 1.

De *Handelsregisterverordening* (G. B. 1936 No. 149) ondergaat de volgende wijzigingen :

1937.

No. 121.

1. In het eerste lid van artikel 1 wordt: „handelszaken” vervangen door: „zaken in den zin dezer verordening”.

In het derde lid wordt: „handelszaak” vervangen door: „zaak”.

In het vijfde lid wordt: „handelszaken” vervangen door: „zaken”.

2. Het eerste lid van artikel 2 wordt gelezen:

„(1). Onder zaak verstaat deze verordening elke onderneming, waarin eenig bedrijf, door wien ook, wordt uitgeoefend.”

Het tweede lid wordt gelezen:

„(2). Vennootschappen onder firma en commandite worden, gelijk naamloze vennootschappen en coöperatieve vereenigingen, steeds geacht een zaak in den zin dezer verordening te drijven.”

Het derde lid wordt tot en met de dubbele punt vervangen door:

„(3). Zaken in den zin dezer verordening zijn niet ondernemingen, toebehoorende aan:

a. publiekrechtelijke lichamen;”.

De letters —e— en —f— worden gelezen als volgt:

e. neringdoenden, die uitsluitend een zaak in het klein hebben van inheemsche en aanverwante artikelen;

f. hen, wien ter markt een standplaats is aangewezen en die niet tevens een winkel houden.”

De huidige letters „a.” tot en met „f.” worden gewijzigd in „b.” tot en met „g.”.

3. In het eerste lid van artikel 3 vervalt: „koopman,” wordt: „handelszaak” vervangen door: „zaak” en worden de woorden: „Behoort de handelszaak aan meer dan één koopman” vervangen door: „Behoort de zaak aan meer dan één persoon”.

In het tweede, derde en vierde lid wordt: „handelszaak” vervangen door: „zaak”.

4. In het eerste lid van artikel 4 wordt: „handelszaak” vervangen door: „zaak”, en: „het bedrijf” door „zij”.

5. In den aanhef van het eerste lid van artikel 5 wordt: „handelszaak aan een koopman, niet een rechtspersoon zijnde” vervangen door: „zaak aan een natuurlijk persoon”, en wordt sub 10. het woord: „koopman” vervangen door: „eigenaar”.

Het tweede lid wordt gelezen:

„(2). Behoort de zaak aan meer dan één persoon, dan wordt,

1937.

No. 121.

met vermelding van het aandeel, waarvoor ieder eigenaar is, omtrent hen allen opgegeven hetgeen is voorgeschreven bij het eerste lid onder 10, 20 en 30., en omtrent hen die de zaak drijven, hetgeen aldaar is voorgeschreven onder 40., 50., 60. en 70.”

In het derde en vierde lid wordt: „de koopman” vervangen door: „de eigenaar”.

Van het vijfde lid wordt de eerste zin gelezen:

„Behoort de zaak aan eene gehuwde vrouw, dan worden opgegeven de tijd en de wijze, waarop de man zijne toestemming heeft verleend, dat zij zelfstandig een bedrijf uitoefent, en de bepalingen, die hij daarbij mocht hebben gemaakt.”

6. In artikel 8, eerste lid, artikel 9, artikel 10, artikel 11, eerste en tweede lid, artikel 12, artikel 13, eerste en tweede lid, artikel 14, eerste en derde lid, artikel 15, eerste lid, artikel 16, artikel 17, eerste lid, artikel 18, eerste, tweede en derde lid, artikel 19, eerste, tweede, derde, vierde en vijfde lid, artikel 20, derde lid, wordt: „handelszaak” vervangen door: „zaak”, terwijl in artikel 9 bovendien in plaats van: „opgeven”, wordt gelezen: „opgegeven”.

7. In artikel 16 wordt: „de artikelen 758 en 762 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering” vervangen door: „de artikelen 691 en 695 van het Surinaamsch Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering”, wordt: „het Burgerlijk Wetboek” vervangen door: „het Burgerlijk Wetboek voor de kolonie Suriname”, en wordt: „het Surinaamsche Faillissementsbesluit” vervangen door: „het Surinaamsche Faillissementsbesluit 1935”.

8. In het vierde en zevende lid van artikel 19 worden onderscheidenlijk in den derden en in den tweeden volzin: „den kantonrechter van Paramaribo” vervangen door: „den kantonrechter van het Eerste Kanton”.

In den laatsten volzin van het zevende lid worden de woorden: „Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering” vervangen door: „Surinaamsch Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering”.

9. In het eerste lid van artikel 20 wordt: „den Kantonrechter van Paramaribo” vervangen door: „den kantonrechter van het Eerste Kanton”.

In het tweede lid van artikel 20 wordt: „den kantonrechter” vervangen door: „den kantonrechter van het Eerste Kanton”.

In het vierde lid wordt in plaats van: „Binnen één maand”, gelezen: „Binnen 30 dagen”.

10. In het derde lid van artikel 22 wordt: „artikel 29 van het Wetboek van Koophandel” vervangen door: „artikel 26 van het Surinaamsch Wetboek van Koophandel”.

11. Artikel 26 vervalt en de artikelen 27 en 28 worden vernummerd tot 26 en 27.

Artikel II.

Het *Surinaamsch Wetboek van Koophandel* (G. B. 1936 No. 115) ondergaat de volgende wijzigingen:

1. Artikel 20 wordt gelezen als volgt:

„De vennoten onder eene firma zijn verplicht de vennootschap te doen inschrijven in het handelsregister, overeenkomstig de daarvoor geldende wettelijke bepalingen.”

2. De artikelen 21 tot en met 25 vervallen.

3. De aanhef van artikel 26 wordt gelezen: „Zoolang die inschrijving in het handelsregister niet is geschied,”.

Het tweede lid vervalt.

4. In het eerste lid van artikel 27 wordt het slot na de woorden: „die, ten blijke daarvan,” aldus gelezen: „eene akte moeten uitbrengen, en dezelve doen inschrijven in het handelsregister overeenkomstig de daarvoor geldende wettelijke bepalingen.”

5. In het eerste lid van artikel 28 wordt het slot na de woorden: „welke derden aangaan,” gelezen: „zijn aan de voormelde inschrijving onderworpen.”

Het tweede en derde lid vervallen.

6. Artikel 39 wordt gelezen als volgt:

„De bestuurders zijn verplicht de akte van oprichting en de in het voorgaande artikel bedoelde verklaring openbaar te maken door middel van het *Gouvernements-Advertentieblad*. Te dien einde wordt een volledig afschrift der akte, door den notaris, voor wien de akte verleden is, voor afschrift geteekend, met een afschrift der verklaring bij het *Gouvernements-Advertentieblad* ingezonden.”

Het tweede lid vervalt.

7. In artikel 40 worden de woorden: „en inschrijving” vervangen door: „en de door de Handelsregisterverordening gevorderde inschrijving van de zaak der vennootschap”.

8. De tweede volzin van het laatste lid van artikel 43 wordt gelezen als volgt:

„Van de ontbinding wordt tevens opgave gedaan ten kantore van het handelsregister ter inschrijving.”

9. In het eerste lid van artikel 44 wordt in plaats van: „waar hare zaak is gevestigd” gelezen: „waar hare zaak volgens het handelsregister is gevestigd”.

10. In artikel 46 wordt in plaats van: „gevestigd” gelezen: „gevestigd”.

11. De eerste volzin van het eerste lid van artikel 68 wordt gelezen: „Een besluit tot wijziging, als in het vorige artikel bedoeld, wordt nedergelegd ten kantore van het handelsregister ter kennisneming voor een ieder.”

12. Aanden tweeden volzin van het derde lid van artikel 69 wordt, met weglating van de punt aan het slot, toegevoegd: „en geeft hij kennis aan het kantoor van het handelsregister.”

13. In den tweeden volzin van het tweede lid van artikel 71 wordt in plaats van: „achterwege” gelezen: „en kennisgeving aan het kantoor van het handelsregister achterwege”.

14. In den aanhef van artikel 76 worden de woorden: „ter griffie van het kantongerecht, binnen welks rechtsgebied de vennootschap is gevestigd”, vervangen door: „ten kantore van het handelsregister”.

15. In het eerste lid van artikel 98 vervalt het slot vanaf de woorden: „zoo spoedig mogelijk”, en wordt in plaats daarvan gelezen: „zoo spoedig mogelijk openbaar te maken door middel van het *Gouvernements-Advertentieblad*.”

Aan het eerste lid wordt een tweede volzin toegevoegd, luidende als volgt:

„Te dien einde wordt een volledig afschrift der akte of een uittreksel, naar de hiervoor gemaakte onderscheiding, door den notaris voor wien de akte is verleden, voor afschrift of uittreksel geteekend, met een afschrift der verklaring bij het *Gouvernements-Advertentieblad* ingezonden.”

16. In den eersten volzin van het derde lid van artikel 119 en in artikel 142 worden de woorden: „ter griffie van het kantongerecht binnen welks rechtsgebied de vennootschap is gevestigd,” vervangen door: „ten kantore van het handelsregister”.

17. De tweede volzin van artikel 143 wordt gelezen als volgt: „Van de ontbinding wordt tevens opgave gedaan ten kantore van het handelsregister ter inschrijving.”

1937.

6

No. 121.

18. In het eerste lid van artikel 147 worden de woorden: „ter griffie van het kantongerecht, binnen welks rechtsgebied de vennootschap gevestigd was” vervangen door: „ten kantore van het handelsregister”.

19. In het eerste lid van artikel 151 worden de woorden: „ter griffie van het kantongerecht, binnen welks rechtsgebied de vennootschap gevestigd is geweest” vervangen door: „ten kantore van het handelsregister”.

20. In het eerste lid van artikel 155 worden de woorden: „ter griffie van het kantongerecht, waar de ontbonden vennootschap was ingeschreven.” vervangen door: „ten kantore van het handelsregister.”

Artikel III.

De Handelsnaamverordening (G. B. 1931 No. 65) zooals laatstelijk gewijzigd bij artikel 11 van de „Wijzigingen” behoorende bij het Koninklijk besluit van 2 Juni 1936 No. 38 (G. B. 1936 No. 115), ondergaat de volgende wijzigingen:

1. Artikel 1 wordt gelezen als volgt:

„Onder handelsnaam verstaat deze verordening den naam of de firma, waaronder eene zaak in den zin van het eerste of het tweede lid van artikel 2 der Handelsregisterverordening (G. B. 1936 No. 149) wordt gedreven.”

2. In het eerste lid van artikel 3 wordt: „handelszaak” vervangen door: „zaak”, terwijl de komma vóór het woord „verboden” vervalt.

In het derde lid vervalt de komma achter het woord: „zaak”.

3. In het eerste lid van artikel 4 en in het vierde lid van artikel 7 worden de woorden: „eene vereeniging” vervangen door: „eene coöperatieve of andere vereeniging”.

4. In het eerste lid van artikel 6 wordt vóór de woorden „gevestigd is,” toegevoegd: „die (dat) onder den verboden handelsnaam wordt gedreven.”

Toegevoegd wordt een nieuw tweede, derde en vierde lid, luidende:

„(2) Is de zaak in meer dan één kanton gevestigd, dan is bevoegd de rechter van ieder der kantons, waarin de zaak gevestigd is, ter keuze van den verzoeker. Hetzelfde geldt ingeval de zaak buiten Suriname gevestigd is, doch in meer dan één kanton een filiaal of bijkantoor heeft.

1937.

7

No. 121.

(3) Het verzoekschrift wordt aan de wederpartij beteekend. De kantonrechter beschikt niet op het verzoekschrift dan na verhoor of behoorlijke oproeping van partijen.

(4) Binnen 30 dagen na den dag der beslissing van den Kantonrechter kan door hem, die daarbij geheel of gedeeltelijk in het ongelijk is gesteld, hooger beroep worden ingesteld bij het Hof van Justitie, dat in raadkamer beslist. Het derde lid vindt overeenkomstige toepassing.”

Het tegenwoordige tweede lid wordt laatste lid.

Artikel IV.

De *Zegelverordening* (geldende tekst G. B. 1930 No. 1), zooals laatstelijk gewijzigd bij de verordening van 10 Januari 1935 (G.B. No. 3), ondergaat de volgende wijzigingen:

1. In artikel 35ter wordt het woord: „koopmansgoederen” vervangen door: „lichamelijke roerende goederen”.

2. Sub 29o van artikel 43 wordt gelezen:
„29o. De ontwerpen van akten van oprichting van naamlooze vennootschappen volgens artikel 38 van het Surinaamsch Wetboek van Koophandel aan den Gouverneur in te zenden.”

Artikel V.

Deze verordening treedt in werking op een door den Gouverneur nader te bepalen tijdstip, dat voor verschillende artikelen verschillend kan worden gesteld.

Paramaribo, den 19den October 1937.

KIELSTRA.

De Gouvernements-Secretaris,

P. KICKERT.

Uitgegeven, den 23sten October 1937.

De Gouvernements-Secretaris,

P. KICKERT.